

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR
"Assistant Secrétaire Trilingue"

1/4

LANGUE VIVANTE

ALLEMAND

Durée : 2 heures

Aucun dictionnaire unilingue, bilingue
ou "électronique" n'est autorisé.

Der Schüler Thorsten Rauser war erst 17, als er seine Geschäftsidee vor acht Jahren verwirklichte. Das Alter des Gründers ist nicht das einzige, was die Firma von vielen anderen unterscheidet. *Rauser Advertainment GmbH* ist ein virtuelles Unternehmen. Es existiert und funktioniert nur durch Netzwerke von Computern, Faxanschlüssen und Telefonleitungen. Was andere Chefs wütend machen würde, ist für Rauser ganz normal: Seine Mitarbeiter bleiben zu Hause. Und zwar jeden Tag. Mit Faulheit hat das nichts zu tun. Sie sind Tele-Arbeiter. In Bangalor, Istanbul, Miami oder Gütersloh arbeiten rund 100 Spezialisten vom Wohnzimmer aus an der Unterhaltungssoftware (1) von *Rauser Advertainment*. Sie programmieren, texten, erstellen Grafiken, vertonen (2) und schicken die Ergebnisse ihrer kreativen Arbeit per Datenleitung nach Reutlingen (3). Dort sitzen sieben Vollzeit- und drei Teilzeitmitarbeiter, die die Projekte mit Hilfe von Telefonen, E-Mail und Faxen koordinieren.

„Diese Art von Arbeit bringt uns viele Vorteile“, erzählt Thorsten Rauser. „Wir können die Mitarbeiter flexibel einsetzen und ihre Zahl bei Bedarf um 300% steigern. So sparen wir Büro- und Personalkosten. Als Schüler ohne Kapital hätte ich anders keine Firma gründen können. Wir stellen für jedes Projekt ein neues Team zusammen und suchen immer die jeweils Besten aus. Wir wollen mit jeder CD-Rom und jedem interaktiven Spielfilm etwas Neues schaffen. Wir wollen Spiele machen, über die die Leute reden. Nur so können wir an der Spitze stehen.“

Zu Rausers Kunden zählen nicht nur das Bundesverkehrs- und Bundeswirtschaftsministerium, sondern auch so unterschiedliche Adressen wie die Corn-Flakes-Marke Kelloggs, die Allianz Lebensversicherung, die Volks- und Raiffeisenbanken und der Norddeutsche Rundfunk. Auch in der Branche ist die Qualität der innovativen Unterhaltungssoftware aus Reutlingen anerkannt.

Als Gymnasiast saß Thorsten Rauser den ganzen Tag vor dem Bildschirm und beschäftigte sich mit Video- und Computerspielen. Da sah er die Chance für ein gutes Geschäft: „Ich dachte, wenn der Video- und Computerspieler beim Spielen Werbung sieht, würde diese Werbung viel effektiver sein als im Fernsehen oder in Zeitschriften.“

Dafür braucht Rauser natürlich gute Mitarbeiter. „Viele bewerben sich direkt übers Internet. Andere spreche ich an, weil ich Arbeiten von ihnen gesehen habe. Die Grafiker, Texter, Musiker und Programmierer müssen nur zwei Dinge mitbringen: Sie sollen zu den Besten in ihrem Bereich zählen und termingerecht (4) arbeiten können.“

In der Reutlinger Zentrale haben auch junge Talente eine Chance.

Nach einem Artikel aus *Junge Karriere* (Okt./ Nov. 1997)

Notes :

1) die Unterhaltung = le divertissement

2) vertonen = sonoriser

3) Reutlingen = ville proche de Stuttgart, siège de la société en question

4) termingerecht = dans les délais

Rauser in Zahlen

Rauser Advertainment GmbH, Lederstr. 116, 72764 Reutlingen,
<http://www.advertainment.com>

Geschäftsfeld: interaktive Werbung, New Media

Umsatz: im einstelligen Millionbereich

Mitarbeiter: 7 Festangestellte, ca. 100 freie Mitarbeiter

Ansprechpartnerinnen für Bewerber: Kirsten Wagenknecht und
 Silke Maier, ☎ 07121/93090

Zugang an Hochschulabsolventen: freie Mitarbeiter werden jederzeit benötigt

Qualifikation erfolgreicher Bewerber: Programmierer, Grafiker, Designer, Texter, Musiker; Ausbildung oder Studienabschluß in einem dieser Bereiche oder Studienabschluß in einem Studiengang zu neuen Medien, außerdem Betriebswirtschaftler und Leute aus Werbung und Marketing

Praktikanten: ein Praktikant pro Semester, die Vergütung erfolgt je nach Qualifikation und Vorkenntnissen

TRAVAIL A EFFECTUER

I - COMPREHENSION (12 points)

- 1) Vous rédigerez **en français**, en **120 mots** environ, un **compte rendu** du texte « Spiele ohne Grenzen ». (6 points)

Vous mettez en relief en particulier :

- l'historique de l'entreprise,
- le mode d'organisation du travail dans cette entreprise,
- les services et les produits qu'elle propose,
- les types de clients auxquels elle s'adresse.

- 2) Vous répondrez **en allemand** aux **deux** questions suivantes :

- a) Quels sont les avantages offerts par ce mode d'organisation du travail ?
 (environ **50 mots** - 3 points)

- b) Comment s'effectue le recrutement du personnel ? Quelles sont les qualités requises ?
 (environ **50 mots** - 3 points)
 Pour répondre à cette question, vous exploiterez également les informations contenues dans le document « Rauser in Zahlen ».

II - EXPRESSION (8 points)

4/4

Rédaction d'un courrier **en langue allemande**.

Le 21 avril 1998, Madame Wagenknecht de la Société *Rauser Advertainment*, Lederstr. 116, 72764 REUTLINGEN a commandé sept ordinateurs Compaq Presario 4830 à la Société « Rapidmax GmbH, Hard & Software », Marktplatz 33, 95514 NEUSTADT AM KULM.
A la réception de la marchandise, Madame Wagenknecht constate que deux ordinateurs ont été endommagés pendant le transport en raison d'un emballage défectueux.

Rédigez la lettre par laquelle Madame Wagenknecht pour la Société *Rauser Advertainment*

- accuse réception de la marchandise,
- fait état de la situation constatée,
- annonce le renvoi des deux ordinateurs endommagés,
- en demande le remplacement rapide, au plus tard pour le 2 juin 1998.

Vous respecterez les normes de présentation et utiliserez les formules habituelles.